

## CENTRE FRANCOPHONE DE L'UNIVERSITE DE NOVI SAD

Vous invite à une conférence littéraire avec **Françoise Bouillot** dans le cadre du programme *Pourquoi la littérature* qui va nous parler de ses voyages et de ses réflexions intitulées:

### **Arpenter sa terre**

Françoise Bouillot nous présentera ses romans *Mes oncles d'Amérique* (2015), *Nous arrêterons le soleil*, (2002), *Les Ports du Nord*, (1996), *La Boue* (1989) et *Roman de Roberte*, (1988).



**Modérateur de la conférence directeur du CUF Pavle Sekeruš**

**Faculté de Philosophie et Lettres de Novi Sad, 11 avril 2017  
13h 30min, salle 114**

## **Françoise Bouillot**

Née en 1954. Essayiste, traductrice et romancière.

frabouillot@gmail.com

### **Publications**

- 2015: Mes oncles d'Amérique, Éditions Joëlle Losfeld  
2002: Nous arrêterons le soleil, Éditions du Seuil  
1996: Les Ports du Nord, Éditions du Seuil  
1993: La Lingère et le Voyant, Intervention à Cerisy lors du colloque sur Clérambault.  
1991: Travesti, éd. Maren Sell  
1989: La Boue, éd. Maren Sell  
1988: Roman de Roberte, éd. Maren Sell

### **Traductions de l'anglais, de l'italien et l'espagnol**

#### **2005-2016**

- Hannah Arendt, Humanité et terreur (à paraître, Payot 2016)  
Cornel West, Tragicomique Amérique, Payot  
Christopher A. Faraone, Philtres d'amour et sortilèges en Grèce ancienne, Payot  
Bill Bryson, Une brève histoire d'un peu tout Payot-France Loisirs  
Arjun Appadurai, Géographie de la colère, Payot.  
Judith Butler, Gayatri Spivak, L'Etat global, Payot.  
Gayatri Spivak, En d'autres mondes, en d'autres mots  
Gayatri Spivak, Nationalisme et imagination  
Anne Fausto-Sterling, Corps en tous genres, la Découverte, 2012  
Jacob Bronowski, L'ascension de l'homme, éd. Cassini, 2013

James Gleick, L'information: l'histoire, la théorie, le déluge, éd. Cassini, 2015

#### **2000-2004**

- Ian Hacking: Les voyageurs aliénés, Éditions du Seuil  
Jim Shepard, Projet X, Liana Levi  
Traductions de voix-off chez Vidéo-adapt pour Planète, dont  
Dubcek - Tchécoslovaquie 1938-1989  
Arjun Appadurai: Après la colonisation, Editions Payot  
Sarah Blaffer Hrdy: Les Instincts maternels Ed. Payot  
Urvashi Butalia: Les voix de la partition Inde-Pakistan, Actes Sud, 2002

#### **1991-1999**

- Traductions de l'anglais d'ouvrages de sciences humaines, tous parus aux éditions  
Les Empêcheurs de penser en rond  
1991: Malcolm Macmillan: Une analyse de Freud  
1992: Adèle Clarke Joan Fujimura: La matérialité des sciences  
1993: Georges Devereux: Ethnopsychiatrie des Indiens Mohaves  
1994: Jane Goldstein: Consoler et classifier  
1996: Harry Marks: La médecine des preuves  
1997: Robert Barrett: La traite des fous  
1998: Sue Estroff: Le labyrinthe de la folie  
1999: David Healy: La constitution des maladies

#### **1975- 1990:**

- Antonio Gramsci, Lettres de Prison, (vol. 4), Ed. Gallimard.